

Volume 27 no 5 Sept— Oct 2023

MILIEU PAISIBLE, COMMUNAUTÉ VIVANTE

LE SURVOL



Parce que chaque seconde compte...



**ALERTES ET
NOTIFICATIONS
DE MASSE**

par
**CITAM**

(Voir information page 8)

HÔTEL DE VILLE - CONGÉ

Prenez note que
les bureaux municipaux
seront fermés **lundi le 9 octobre**
pour le congé de l'Action de Grâce.



ÉQUIPEMENTS DE LOISIRS DE LA VILLE DE COATICOOK



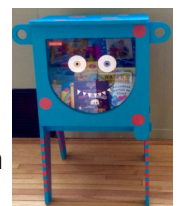
La municipalité a une entente avec la Ville de Coaticook pour l'utilisation des équipements de loisirs. Vos enfants peuvent s'inscrire à plusieurs activités de loisirs au même coût que les enfants de Coaticook : hockey mineur, soccer, baseball, patinage artistique, piscine extérieure et installations du parc Laurence, etc. Pour ceux et celles qui préfèrent les activités culturelles, vous serez heureux de savoir que la même règle s'applique aux enfants fréquentant les cours au Pavillon des arts et de la culture. En plus, vous avez droit d'entrer gratuitement dans les sentiers du Parc de la Gorge et du Parc Découverte Nature. De plus, en tout temps, vous bénéficiez des mêmes tarifs que les Coaticookois pour les autres activités des deux parcs.

Les jeunes et les adultes sont considérés de la même façon que les citoyens de Coaticook en ce qui concerne les frais d'inscription et les conditions de participation en tenant compte de la capacité d'accueil des équipements. Pourquoi attendre?!? Inscrivez-vous dès maintenant!

CROQUE-LIVRES

Le Croque- livres est de retour sur le perron de l'hôtel de ville ou vous pourrez avoir y avoir accès en tout temps!

Vous êtes donc invités à vous y rendre pour venir choisir des livres ou encore pour y en déposer.



Impressions • Lettrage • Objets Promotionnels



Serge Larochelle, prop.

819 849-0029

819 849-7830

71, rue Thornton sud
Coaticook (Nord), QC
J1A 2E3

info@imprimerielarochelle.com • www.imprimerielarochelle.com



East Hereford, Qc
lesbobines.com

De la truite
pour tous les goûts!

Tél. : 819 844-2418
Télec. : 819 844-2444
courriel : lesbobines@hotmail.com
www.lesbobines.com

Normand Roy, Doris Brodeur
et Clément Roy, propriétaires

INFORMATIONS MUNICIPALES

DÉFIBRILLATEUR

La Municipalité a un défibrillateur cardiaque qui est disponible en tout temps au Dépanneur de Ste-Edwidge. Les personnes intéressées à l'emprunter pour un événement spécial doivent contacter madame Brigitte Desruisseaux 819-849-7740.



NOUVEAU-NÉS

La cigogne est passée ou passera chez vous en 2022 ou 2023? N'oubliez pas d'inscrire votre nouveau-né au bureau municipal en y déposant son certificat de naissance, afin de recevoir votre chèque de 125 \$ ainsi que l'arbre remis aux parents de poupons.



FINISSANTS 2022-2023

Vous êtes finissant du secondaire, vous avez obtenus votre diplôme, vous êtes donc éligible à la bourse aux finissants. Apportez-nous une attestation d'études ou votre diplôme et la municipalité vous offrira une bourse de 125 \$.



RÉCUPÉRATION DE VÊTEMENT

Une boîte de récupération de vêtement est située sur le terrain du garage municipal. Ce projet résulte de la résolution 2017 02 015. Cette action se fait en collaboration avec Récupex

Il n'y a aucuns frais pour la municipalité. Nous vous demandons de mettre les vêtements dans des sacs et de mettre les souliers dans un sac à part, enfin que la paire soit ensemble.



CHIENS ET CHATS ET AUTRES ANIMAUX

Prendre note que depuis le 1er avril 2021, la municipalité a signé une entente avec la SPA (Société Protectrice des animaux) et a adopté un règlement concernant le contrôle et la garde des animaux.

Les propriétaires de chiens recevront une lettre de la part de la SPA pour les licences de leur animal. Pour les joindre : 819-821-4727



Société
protectrice
des animaux
DE L'ESTRIE

ENTENTE À LA BIBLIOTHÈQUE DE COATICOOK

Veuillez prendre note que nous avons toujours une entente avec la Bibliothèque de Coaticook, votre abonnement sera remboursé à 100 % par la municipalité avec preuve de celle-ci.



NOUS VOUS SOUHAITONS UN BON CONGÉ
DE L'ACTION DE GRÂCE !





INSTALLATION D'UN ABRI D'HIVER POUR AUTOMOBILE



Les abris d'hiver **sont autorisés du 15 octobre au 1^{er} mai exclusivement**. Hormis cette période, ceux-ci doivent être démontés et remisés. Les abris d'hiver doivent être localisés sur l'aire de stationnement ou sur la voie d'accès y conduisant, être situés à une distance minimale de 2 mètres du trottoir ou, en absence de trottoir, de la bordure de la rue. Les abris d'hiver doivent également être assemblés à partir de matériaux confectionnés spécifiquement à cette fin, selon les normes de l'industrie (règlement de zonage 210, article 4.3.6).

RÉCUPÉRATION DE PEINTURE, DES CONTENANTS DE PEINTURE EN AÉROSOLS ET DES HUILES USÉES.

Veillez vous rendre au garage municipal 1829, chemin Tremblay, un bac est à votre disposition pour y déposer vos contenants.



TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT DE COURS D'EAU ET DE COUPE FORESTIÈRE

Pour obtenir des informations ou un permis, communiquez avec M. Jean-Bernard Audet à la MRC de Coaticook au 819-849-9166



CALENDRIER DES COLLECTES

SEPTEMBRE 2023

D	L	M	M	J	V	S
					1 🗑️	2
3	4 ♻️	5	6	7	8 🗑️	9 ♻️
10	11	12	13	14	15	16 ♻️
17	18 ♻️	19 🗑️	20	21	22 🗑️	23 ♻️
24	25	26	27	28	29	30 ♻️

OCTOBRE 2023

D	L	M	M	J	V	S
1	2 ♻️	3	4	5	6 🗑️	7
8	9	10	11	12	13 🗑️	14
15	16 ♻️	17 🗑️	18	19	20 🗑️	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30 ♻️	31				

INFORMATIONS MUNICIPALES

Un aperçu de la séance du conseil du **4 juillet 2023**

Étaient présents: M. Bernard Marion, maire

Mme Nicole Isabelle (absente)

M. Yvon Desrosiers

M. Benjamin Cousineau

Mme Line Gendron (absente)

Mme Lyssa Paquette

M. Éric Leclerc (absent)

Et madame Brigitte Desruisseaux, directrice générale et greffière-trésorière

2023 07 113 Autorisation d'un premier versement à Élevation pour le projet de siège courbe à l'hôtel de ville – Programme Fonds pour l'accessibilité – Projet accessibilité à l'hôtel de ville

2023 07 115 Autorisation à la greffière-trésorière adjointe de participer au colloque de zone du 14 septembre 2023

2023 07 118 Entente portant sur l'utilisation de certains équipements de loisirs de la Ville de Coaticook et les subventions régionales à des organismes de loisirs/associations de sports

Un aperçu de la séance du conseil du **7 août 2023**

Étaient présents: M. Bernard Marion, maire

Mme Nicole Isabelle

M. Yvon Desrosiers

M. Benjamin Cousineau

Mme Line Gendron (absente)

Mme Lyssa Paquette (absente)

M. Éric Leclerc

Et madame Brigitte Desruisseaux, directrice générale et greffière-trésorière

2023 08 128 Demande de don - Fondation de la faune

2023 08 132 Adoption de la dérogation 2023-01 - Lot 5 486 860

Vous retrouverez les procès-verbaux complets sur le site internet de la municipalité www.ste-edwidge.ca

Avertissement

Les résumés des séances du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif. Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux sur le site internet au : www.ste-edwidge.ca



À INSCRIRE À VOTRE AGENDA

**Dans la nuit
du 4 au 5 novembre
prochain,
on RECULE l'heure !**



Vous êtes finissants du secondaire 2023-2024 ?

Vous avez obtenu votre diplôme?

Vous êtes donc éligible à la bourse aux finissants.

Apportez-nous une attestation d'études ou votre diplôme
et la municipalité vous offrira une bourse de 125 \$.

Pour information 819-849-7740 ou par courriel info@ste-edwidge.ca

Animalement vôtre,



Société
protectrice
des animaux
DE L'ESTRIE

Émilie Gervais

Directrice des services aux
municipalités et à la communauté

(819) 821-4727 poste 163

145 rue Sauvé, Sherbrooke, J1L 1L6

Pisciculture des
www.arpens-verts.com



Trites pour ensemencement
Trout for restocking

346, ch. Bessette
Ste-Edwidge, Qc J0B 2R0
Tél. : (819) 849-3026



PIERRE
Chouinard
& FILS

Esso
Mobil

MAZOUT > DIESEL > ESSENCE > LUBRIFIANTS
VENTE DE RÉSERVOIRS COMMERCIAUX

819 569-5180
WWW.PIERRECHOUINARD.COM
PAGETTE 819 573-5930 | TÉLÉC. 819 346-1081 | info@pierrechouinard.com



Hon. Marie-Claude
Bibeau

DÉPUTÉE COMPTON • STANSTEAD M.P.

175, rue Queen, bureau 204
Sherbrooke, Qc J1M 1K1

www.mcbibeau.ca

info@mcbibeau.ca

819 347-2598

 [mclauddebibeau](https://www.instagram.com/mclauddebibeau)

INFORMATIONS MUNICIPALES



ALERTES ET NOTIFICATIONS DE MASSE



La Municipalité de Sainte-Edwidge-de-Clifton dispose maintenant d'un nouveau système d'alerte de masse qui consiste à aviser sa population en cas d'urgence, ou à acheminer un message jugé important. C'est un outil qui permet d'améliorer la sécurité publique en rejoignant rapidement l'ensemble des citoyennes et citoyens de la municipalité, par voie téléphonique, par messagerie texte et par courriel.

La Municipalité a utilisé les informations qu'elle avait en sa possession dans le cadre de son plan de sécurité civile afin d'y inscrire ses citoyens.

Ce système pourra être utilisé pour des raisons de sécurité publique (par exemple : avis et levée d'ébullition, bris d'aqueduc, évacuation, inondation) ou pour des informations importantes aux travaux publics (entraves à la circulation, travaux etc).

*****Si vous êtes nouvellement arrivés dans notre municipalité ou avez changé de numéro de téléphone ou de courriel, bien vouloir nous en aviser au 819-849-7740.***

Nous vous remercions de votre précieuse collaboration!

MARCHANDS DE MÉMOIRE



Par le biais de la chanson traditionnelle, la chanson Folk, le conte et la poésie, le spectacle est une invitation à se reconnecter au territoire québécois, à ses paysages comme à l'histoire des communautés qui les ont façonnés. À travers les chemins de traverse et les sentiers tortueux de la mémoire, découvrez des personnages à moitié oubliés, à moitié inventés, et dites-vous que rien n'est aussi vrai que la parole en voyage.

29 septembre 20h
Église Ste-Edwidge



Les journées de la culture



Écrivain militaire

Déjeuner-conférence
M. Marc Dauphin

1^{er} octobre
10h00
Église Ste-Edwidge

Aujourd'hui retraité, Marc Dauphin a publié plusieurs livres dont une série historique intitulée Plus jamais la guerre. C'est avec grand plaisir qu'il viendra nous partager son expérience de médecin militaire et son parcours d'écrivain militaire lors de ce déjeuner-conférence.

Dates à retenir :

29 septembre et 1er octobre

Le Cercle des fermières de Sainte-Edwidge

Bonjour,

une nouvelle année 2023-2024 commence pour nous !

Nous débuterons nos rencontres le mercredi 13 septembre à 13h30 à l'hôtel de ville.

Venez vous joindre à nous! Bienvenue à toutes !



Mesdames Lucie Grégoire, Laurette Bessette, Rachelle Turgeon, Claudine Lapierre, Louise Dawson, Lise Fauteux et Rachel Lessard.

Éveil et formation à la vie chrétienne

La paroisse Notre-Dame de L'Unité planifie une nouvelle année avec son programme de **catéchèse**. Vous désirez transmettre à vos jeunes les valeurs chrétiennes promues par Jésus, il est temps d'inscrire votre jeune à un parcours de catéchèse.



Pour de plus amples informations, demandez Micheline au 819-835-5718 ou encore au secrétariat de la paroisse au 819-835-5474.

Pour obtenir une fiche d'inscription, faites votre demande par courriel à : catechesecompton@hotmail.ca.

Une rencontre d'information aura lieu dimanche le 17 septembre à 9 hres, à la salle 4 au sous-sol de l'église de Compton.

LA FABRIQUE À BONHEUR

Par Johanne Roy

L'été est assez rempli de bonheur du côté de notre organisme! Tout d'abord, nous avons débuté l'été avec notre **tournoi de soccer base** qui a été un franc succès lors de la St-Jean Baptiste! Malgré le fait que nous avons dû cesser les parties en raison de la pluie, les 10 équipes présentes ont pu disputer en tout onze parties remplies de bonheur et de rires entre 9 h et 17h30. Par la suite, les gens ont continué de jaser et de festoyer sous les abris et au restaurant. Les plus jeunes sont retournés s'amuser sur le terrain, quelque peu détrempés...

Merci aux 10 équipes qui ont participé: (ordre des photos) Félix Viens: Les Bleus, Fireball, Les Démons de Ste-Edwidge, Les Magical Unicorns, Les Broncos, Les cousins des cousins, Les Angels de Ste-Edwidge, Les Pirates, Bô Sapin et La Mafia italienne. *(Photos pages 12 et 13)*

Merci à Joël pour la préparation du terrain.

Merci à Line et Jean-Pierre pour la cédule du tournoi.

Merci aux personnes qui nous ont aidés pour le marquage des points et l'animation: Line, Sara, Magalie, Anabelle et Mély-Ann.

Merci à Christian pour le système de son.

Merci à Annie-Claude pour la préparation de la musique québécoise.

Merci à Carl, Jennifer et Sara pour l'aide au bar.

Merci aux hommes forts qui nous ont aidés pour déménager, monter et démonter le matériel.

Merci à Loïc et Florence pour votre aide précieuse.

Merci à la Municipalité pour la location des jeux gonflables.

Merci au restaurant Chez Matante pour les excellents repas et accueil chaleureux.

Merci à tous ceux et celles qui sont venus jouer ou assister aux parties.

Merci à ceux et celles qu'on aurait pu oublier dans cette liste!!!

Nous avons eu de très bons commentaires sur l'idée de tenir un tournoi de soccer base puisque celui-ci permettait de regrouper plusieurs groupes d'âge. À refaire certainement puisqu'il a procuré énormément de bonheur... et c'est notre mission!!!

Le 9 juillet, la messe à la croix a eu lieu chez Émile Lemire et Diane Charron. Plusieurs anciens résidents de Ste-Edwidge s'étaient donné rendez-vous. Ce fut une belle occasion de prier et partager sous un soleil bien radieux!

Le 5 août dernier, nous avons aidé la ligue des Petits Bonhommes pour le tournoi des 6-9 ans. C'est sous une belle journée ensoleillée que les 5 équipes se sont affrontées. La finale a été remportée par l'équipe de Sainte-Edwidge, au compte de 9-8 contre l'équipe de Martinville. Félicitations à Loïc Raymond qui s'est mérité le trophée du joueur le plus utile de son équipe. Merci à Line Gendron et sa fille Mély-Ann pour le marquage et à Jonathan Marchand pour l'organisation du tournoi. Merci au restaurant Chez Matante pour la cantine extérieure. Merci à tous ceux et celles qui nous ont donné un coup de main et qui sont venus nous encourager au bar!

(Suite page suivante)

(Suite de la page précédente)

Tel que mentionné dans le dernier Survol, l'étude du Volet 1 par la firme ADSP a débuté au mois de juin. Nous devrions recevoir l'analyse de celle-ci vers la fin août. Nous vous donnerons plus de détail cet automne.

29 septembre et 1^{er} octobre à mettre à votre agenda : Dans le cadre des Journées de la culture, nous offrons la chance aux gens de venir assister à deux événements culturels à l'intérieur de notre magnifique église : **29 septembre : Spectacle des Marchands de mémoire le vendredi à 20h et le 1^{er} octobre : Conférence de M. Marc Dauphin le dimanche à 10h (voir page 8).**

Ces deux événements sont **gratuits**. Il n'est pas nécessaire de réserver mais si vous le pouvez, ce serait apprécié. Vous pouvez contacter Isabelle Marion au 819-804-8844 ou Johanne Roy au 819-849-3026. Nous remercions Isabelle pour toutes les démarches et les publicités créées pour ces événements.

Pot à bonheur : Nous tenons à remercier toutes les personnes qui vont porter leurs cannettes et bouteilles consignées au dépanneur de Ste-Edwidge et qui déposent leurs sous dans le "**Pot à bonheur**". Votre contribution est grandement appréciée!

Voici les gagnants de nos deux tirages tenus les 2 juillet et 6 août derniers :

3^e tirage : Cécile Chapdelaine-Fortier (300\$) et Mathias Lanctôt (200\$)

4^e tirage : Jennifer Nadeau (300\$) et Pierre Marion (200\$)

Les autres tirages auront lieu tous les premiers dimanches des six mois suivants. Les gagnants seront contactés par téléphone et nous ferons également une publication sur notre page Facebook.

À venir : Il y aura très prochainement installation d'une table à dessin ainsi qu'un tableau d'interprétation tout près de l'église. Ce projet de la MRC de Coaticook se fait également dans les autres municipalités. Ce sera un bel ajout sur notre terrain et certainement un attrait pour les touristes! Nous vous souhaitons de profiter des belles journées du mois de septembre et nous vous tiendrons informés des nouveaux développements lors du prochain Survol!

Rallye-Rallye-Rallye

Notre super Isabelle Marion nous organise encore un rallye cette année!

Celui-ci aura lieu le **dimanche 8 octobre, de 10 h à 16 h**

Départ à l'église, rallye à pied dans le sentier pédestre

Durée approximative : 2 heures - Coût : 20\$/équipe

Aucune inscription requise



LA FABRIQUE À BONHEUR

*Les 10 équipes participantes au tournoi de soccer base
lors de la fête de la Saint-Jean-Baptiste*



Félix Viens – les Bleus



Démons de Sainte-Edwidge



Fireball



Les Broncos




Magical unicorn

Suite page suivante ...


INFORMATIONS COMMUNAUTAIRES



 **Les cousins des cousins**

 **Suite des photos de la page précédente**



Les pirates 



 **Les anges**



 **La mafia italienne**



Bô sapin 

Suite page suivante

FABRIQUE À BONHEUR (SUITE)

La ligue des P'tits Bonhommes - Photos du tournoi des 6-9 ans



Équipe de Martinville en finale



Équipe de Sainte-Edwidge en finale



Coaticook



Dixville, St-Herménégilde



FABRIQUE À BONHEUR (SUITE)

(Suite des photos de la page précédente)

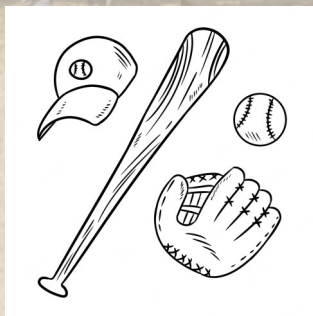
Sainte-Edwidge-de-Clifton

Merci à tous!

Martinville



East Hereford St-Malo



Équipe de la Fabrique à bonheur



Nos ANNONCEURS

Scalabrini & Fils inc.

Déneigement • Excavation • Transport

1730, ch. Tremblay
Ste-Edwidge (Québec)
JOB 2R0

Téléphone : 819-849-3158
Télécopieur : 819-849-0707
Cellulaire : 819-578-2822
courriel : scalabrinipierre@hotmail.com



GÉRIN
CUSTEAU
FRANCOEUR
NOTAIRES SÉNÉGAL

38 rue Child, bureau 110
Coaticook, Qc J1A 2B1
Téléphone : 819 849-4855
Télécopieur: 819 849-9675
reception@gcfnotaires.com



Daniel Parent
ARPENTEUR - GÉOMÈTRE

451, rue Main Ouest
Coaticook, QC J1A 1P8

819 849-4100
danielparent@videotron.ca



Milieu paisible, communauté vivante

Votre caisse au bout du fil



Accessible
7 jours sur 7

Prise de rendez-vous, information,
transactions... Parlez avec un conseiller
de 6 h à minuit, 7 jours sur 7.

Composez le 819-849-9822



Caisses des Verts-Sommets de l'Estrie

Nos ANNONCEURS



819 849.0505

1774, CHEMIN TREMBLAY
STE-EDWIDGE QC J0B 2R0

- **PRÊT À MANGER**
- **TRAITEUR**
- **SUR PLACE**
- **POUR EMPORTER**

Suivez-nous  

LUNDI	FERMÉ
MARDI	FERMÉ
MERCREDI	7H30 - 14H
JEUDI	7H30 - 14H
VENDREDI	7H30 - 21H
SAMEDI	7H30 - 21H
DIMANCHE	7H30 - 14H



* **SURVEILLER NOTRE PAGE
FACEBOOK!**

Récupération BERGERON inc.



- Achat de fer de tous genres
- Métaux non-ferreux
(cuivre, laiton, stainless, aluminium, batterie)
- Vieilles automobiles
- Appareils ménagers
(Réservoir eau chaude, laveuse, sècheuse, frigidaire, fournaise etc...)

**POUR votre
ménage
du
printemps**

- ➔ **BALANCE SUR PLACE**
- ➔ **Payons comptant**
à la cour de recyclage

**Offrons aussi service de
cueillette gratuitement
pour votre**

* Payons selon la quantité : 1 tonne et plus

- ➔ • entreprise
- ➔ • terrain
- ➔ • ferme
- ➔ • maison

Nous payons les **meilleurs** prix en région

1065, route 141 St-Herménégilde

David : 819-849-0714

Steve: 819-849-9771

Nos ANNONCEURS

DEVCO

BÂTISSEUR INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Nous bâtissons avec **PRÉCISION** pour votre **SATISFACTION**

DEVCO 
PEINTURE INC.

Nous peignons avec **PRÉCISION**
pour votre **SATISFACTION**

GROUPE
DEVCO 
IMMOBILIER

NOTRE PRIORITÉ : Vous **LOGER**
dans un environnement de **QUALITÉ**



CONSTRUCTION NEUVE | RÉNOVATION
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL

 819-674-6496

 devcobatisseurinc@hotmail.com



www.devcobatisseur.com

• www.devcopeinture.com

Nos ANNONCEURS

Sur rendez-vous seulement
OUVERT DU LUNDI AU JEUDI

 819 565-3667, poste 86212

 12, rue Adams, Coaticook, QC J1A 1K3

 Genevieve.Hebert.SAFR@assnat.qc.ca

GENEVIÈVE HÉBERT

DÉPUTÉE DE SAINT-FRANÇOIS
(BROMPTON, FLEURIMONT,
LENNOXVILLE - MRC DE COATICOOK)